GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko





YA PA DI 4 AÑA CONSECUTIVO

PAROKIA DI DAKOTA A PERCURA PA UN OTRO CAMINDA DI CRUZ IMPRESIONANTE

Biernes Santo den oranan di mainta, un Comision di Parokia di Dakota, Misa Fatima, a organisa pa di 4 biaha caba, un Caminda di Cruz Bibo, cu participacion di varios boluntario di pueblo di Dakota y becindario. E tabata uno masha impresionante, unda por a mira tambe fielnan cu a mira e procesion di e Caminda di Cruz, cu no por a contene nan lagrima. Asina real e Caminda di Cruz aki tabata, cu atrobe a hala un cantidad di persona pa participa n'esaki. Aña tras aña, e ta birando mas grandi. Nos felicitacion na tur participante, y sigur n'e comision organisador.



Di e dos companianan cu tabatin oportunidad pa realisa proyecto di Bushiri

Conseho a ser duna pa Gobierno sigui cu Hard Rock Hotel & Casino

Minister Otmar Oduber lo anuncia esaki e siman aki

Tabata dia 2 di maart ultimo, cu e companianan interesa den realisa e proyecto di Bushiri Beach Hotel a entrega di nan proyecto den oranan di mainta na oficina di notario, y a duna tambe nan respectivo presentacion.

P'e fecha ey, 4 t'e companianan cu a inscribi inicialmente por a entrega nan oferta na oficina di notario, pero a keda solamente 2 compania. E companianan cu a mustra interes, tabata Global Development pa un proyecto di Starwood cu ta un Sheraton Hotel y Southwest Development cu proyecto di Hard Rock Hotel & Casino. Nan tur dos a duna un presentacion di e proyecto cu nan ta envisiona pa loke ta trata Bushiri Hotel.

E comision di evaluacion cu Gobierno a instala a keda cla siman pasa cu su conseho y a keda presenta tambe na Conseho di Minister pa tuma su decision. Tabata siman pasa, cu Conseho di Minister a recibi dicho conseho y segun informacionnan debidamente na altura, cu Gobierno a dicidi pa sigui cu e grupo Southwest Development cu ta representa Hard Rock Hotel & Casino, maske cu e otro grupo cu ta Global Development cu ta representa e compania Starwood conoci como Sheraton Hotel, a duna un presentacion masha convicente tambe, pero e Comision di Evaluacion a conseha pa sigui cu Hard Rock Hotel & Casino.

E biaha aki tabatin rekisitonan hopi mas fuerte, particularmente riba e parti financiero. Es decir, pa loke ta trata performance bonds, garantia y tambe seguridad di e equity cu e compania mester duna riba un timeframe hopi mas cortico. Esakinan ademas di e exigencianan cu a pone pa loke t'e resort mes, esta ki tipo di resort kier p'e ta mirando cu practicamente e ta un di e ultimo proyectonan cu ta bay tin banda di beach. Minister Otmar Oduber a comenta caba cu Gobierno e biaha aki ta hopi estricto cu e parti financiero pa sigura cu e desaroyador cu haya e proyecto aki por sigura e parti financiero di dje.

Probablemente e siman aki, Minister Otmar Oduber lo anuncia oficialmente decision tuma pa Gobierno pa otorga e grupo di Southwest Development, cu lo tin tambe 30 dia pa cuminsa haci e sitio aki limpi pa cuminsa cu nan construccion.





Sin duna splicacion, mustra transpariencia

Awor ta Minister Benny Sevinger a biaha pa China



SI den pasado a critica delegacionnan di Gabinete di Nel Oduber, cu a bay dos biaha China, y un biaha pa India, awe por bisa cu no tin diferencia cu Gabinete Eman.

Sin duna participacion di e bishita aki, y pakico e t'asina necesario, Minister di Infrastructura Benny Sevinger a sali pa China siman pasa, acompaña pa dos di su coordinadornan. Ora cu puntra vocero di Gobierno, pa splica motibo di e biahe aki, ningun hende por bisa kico t'e meta di e biahe pa China. Sigur e no ta discuti e futuro di e refineria, pasobra esey no ta cay bao di su cartera. Un colega di e mandatario aki a declara na nos, cu Benny Sevinger lo a bay vakantie y a combina esaki cu un bishita di trabao.

Di unda a sali e “construccion” aki. No por!! For di un otro fuente di Gobierno, cu kier trata na tapa e motivo exacto a bisa cu pa motibonan cu su cartera, pa algun trabao di infrastructura, Minister Benny Sevinger a biaha pa China, unda lo trata di negocia si por haya asfalt barata p'asina por drecha tur nos camindanan.

Pesey el a biaha cu Director di DOW, Jossy Figaroa y su consehero sr. Every.

E forma cu tipo di biahenan aki ta ser organisa, sin cu p.e. Departamento di Prensa di Gobierno ta duna splicacion y motibo di e biahe aki, ta ser seriamente cuestiona. Pueblo tin derecho di sa y si a vota pa cambio, nos kier cambio, esta di kier un Gobierno mas transparente posibel y no haci mesun erornan cu Gobierno anterior a haci.

Sin kier duna mucho publicidad

Negociacion pa PetroChina cumpra Valero ta bay den bon direccion

MASKE di parti di Gobierno, nan mes no kier duna ningun declaracion oficial, tog den forma extraoficial, tin fuentenan di Gobierno a confirma pa nos, cu e negociacionnan pa PetroChina cumpra refineria di Valero ta bay den bon direccion. Si ta papia di un posibel compra, y no formacion di un joint-venture, manera a ser bisa den prome instante.
E negociacion aki ta directamente entre Valero na San Antonio, Texas y cu PetroChina directamente y nan ta informa Gobierno di e desaroyonan aki. Ta pesey tambe, cu Gobierno no kier emiti ningun declaracion oficial, pero por sinti cu ta reina un optimismo bao di dirigentenan di Gobierno.
Ta ser menciona, cu p'e siman aki, nan ta spera di haya un carta oficial di PetroChina, unda ta informa di e avancenan di e negociacion aki, pero te ainda ta keda na discusion e salario cu Valero ta paga su hendenan y si PetroChina tuma over, nan kier'e e refineria “zonder lusten en lasten”, dunando di compronde cu PetroChina lo kier men, cu Valero tin cu cumpli cu su obligacionnan cu e tin cu Gobierno, e.o.pago di cesantia di e trahadornan, pero tambe cumpli cu e convenio cu a logra den pasado pa garantisa un medio ambiente limpi.
E siman aki ta spera di tende mas di e negociacionnan cu ta tumando lugar, cu manera bisa, ta bay den bon direccion, pero te ainda no por canta gloria.



Evelyn Wever-Croes ta denuncia

Atrasonan den veredicto na Corte di Husticia ta inaceptable

E lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes a bolbe critica e hecho cu Corte di Husticia na Aruba no ta funcionando manera debe ser.
“Tin hopi hende motiva ta traha na Corte, nos tin bon Hues, pero tog ta tarda masha hopi mes prome cu un cuidadano por haya su derecho.
Lamentablemente Aruba mester a entrega su propio Corte, riba presion di Hulanda pa centralisa nos Corte na Corsou después di 10-10-10. Y desde 10-10-10 nos a pidi atencion di Minister Dowers pa cu e situacion aki”.

Empleadonan di Griffie tabata den un inseguridad grandi, y MEP a hala atencin di Gobierno pa esaki, pero Minister Dowers a bari tur cos for di mesa bisando cu ningun hende ta bay atras den nada. Pero mientras tempo ta transcurri e empleadonan di Griffie a cuminsa busca otro lugar pa traha y asina a bin un ‘leegloop’ grandi den Corte. E consecuencia ta cu awor ta tarda masha hopi mes prome cu decisionnan wordo tuma. E Huesnan tampoco por haci mucho, pasobra nan ta depende di personal cu falta.

“Mi ta lamenta, pasobra esnan cu ta trahando eynan ta trahando cu alma y cuerpo pa hiba Griffie bay dilanti, y e Huesnan tambe ta duna tur di nan parti. Pero tanten cu Griffie no haya tur locual e tin mester pa por funciona, nos no ta soluciona e problema. Y no ta husto pa cuidadanonan mester warda asina tanto prome cu nan por haya nan derecho.
Esaki ta un prome paso di entrega di nos autonomia y awor nos por wak caba e consecuencia negativo cu esaki tin.
Maske mi a expresa mi preocupacion na Minister Dowers varios biaha caba, mi lo no cansa di sigi insisti serca Minister Dowers. Ta bira tempo p'e Minister aki cuminsa actua, e no por keda sinta man crusa mas!
Ta fundamental pa nos pais pa nos tin un sistema hudicial cu ta funciona bon, pero awor e no ta funcionando bon y esey ta afecta henter nos pais” según lider di MEP, Evelyn Wever-Croes.

Secretario General di Asuntonan Interior y Relacionnan di Reino sra. van Erp

"Mi ta haya e idea di e streetcar tecnicamente masha interesante"



SIMAN pasa Secretario General di Asuntonan Interior di Hulanda y Relacionnan di Reino, sra.Roos van Erp tabata na Aruba pa un bishita cortico. El a topa y reuni cu Prome Minister Mike Eman, kende a splik'e di e proyectonan cu ta andando na Aruba y otro asuntonan di interes comun.

Despues di esaki nan a cana bay hunto n'e Expo Hall den caya grandi p'asina señora van Erp haya un mihor bista di e mas di 80 proyectonan di construccion cu ta sea cla caba, ta den pleno ehecucion of mester cuminsa ainda.

Prome cu nan a yega n'e Expo Hall, e delegacion chikito a para den caya pa mira di serca e trabounan grandi cu ta tumando lugar.

Sra.van Erp tabata masha interesa den e splicacion detaya cu el a haya di Prome Minister Eman den e Expo Hall di e exposicion BoAruba.

Basta largo a para keto n'e proyecto di e streetcar cu ta bay core di waf pa caya grandi. Sra. van Erp a haci varios pregunta al caso y tabata bon na haltura di tur loke ta sosodiendo na Aruba.

"Mi ta haya tur loke mi a mira y tende masha interesante", asina sra.van Erp a bisa. E ta haya cu tur cos ta hopi bon hinca den otro.

"Mi interes ta grandi, pasobra di origen mi ta un ingeniero civil y ta pesey mi por a haci hopi pregunta riba e construccion di e edificionan y e planificacion cu tin. Asina mi ta haya e idea di e streetcar tecnicamente masha interesante".

Sra.van Erp a bisa di kier bin bek pa mira pa su mes con tur cos a keda ora e trabounan ta cla. "Mi tin cu tene cuenta cu e planning, pero mi ta spera cu aki dos aña mi ta bek na Aruba". Expo Hall cu e exposicion BoAruba ta den caya grandi y ta habri pa publico.



Minister Otmar Oduber a reuni cu criadonan di bestia y a dialoga riba e problematica cu Parke Nacional Arikok

Dialuna atardi Minister di Turismo, Transporte y Labor, Otmar Oduber tabata presente na Directie Landelijk Veeteeld en Visserij (DLVV) y a reuni cu criadonan di bestia riba topico di e problematica entre e criadonan di bestia y Parke Nacional Arikok. Na aña 2004 Gobierno anterior a adapta ley pa duna parke Nacional Arikok e derecho pa saca bestianan indesea for di e parke. For di aña 2004 te cu aña 2009 nunca e ley aki a wordo ehecuta pasobra cu posiblemente e Gobierno anterior no tabata kier a tuma e "heat" politico pa un ley cu nan mes a adapta. Aworaki bou di e Gobierno nobo nan kier hunga politica y purba pone Gabinete Eman ehecuta e ley aki cu Minister Oduber siguramente no lo para p'e.

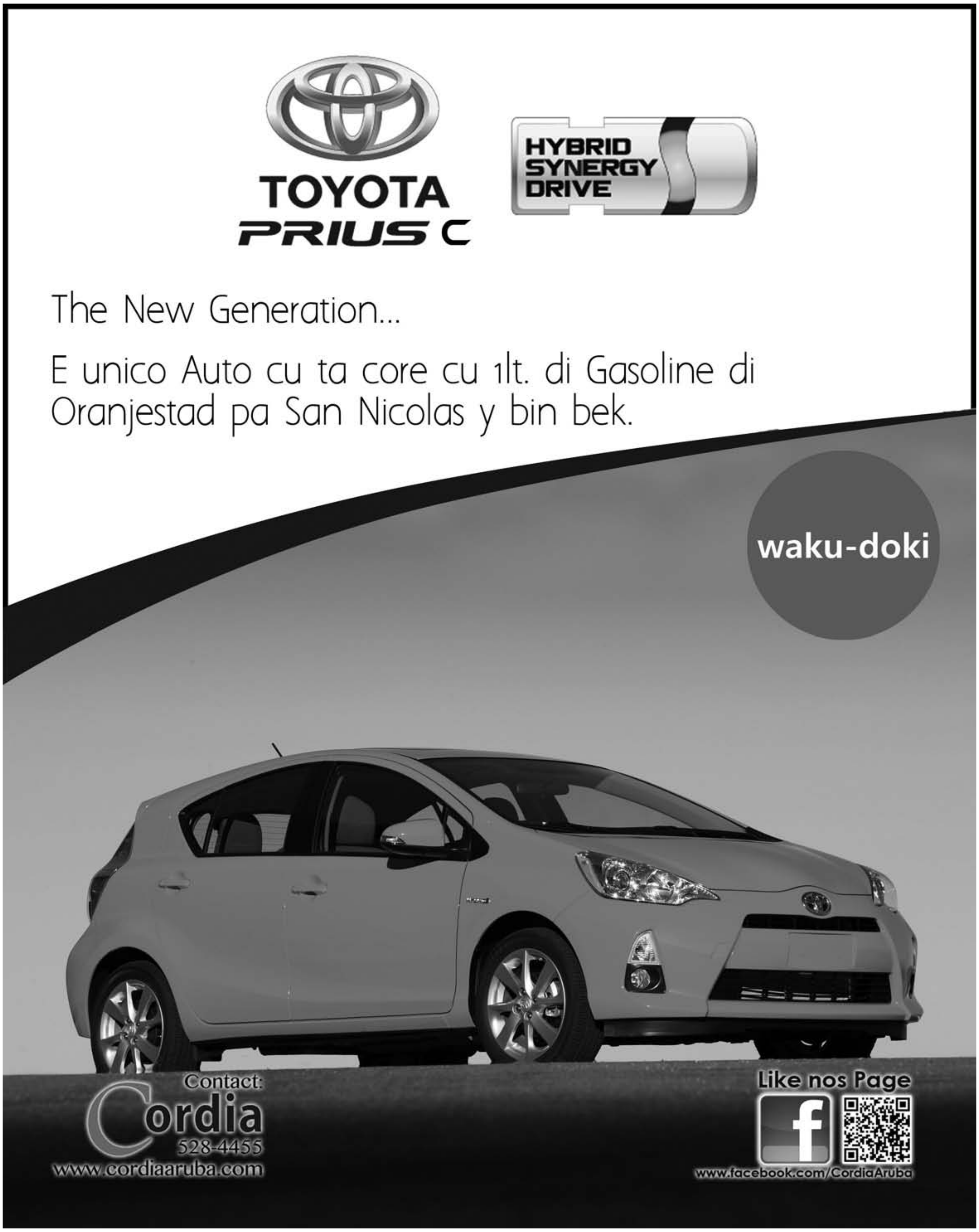
Minister Oduber a bisa cu e ta comprende e problema y punto di bista di Parke Nacional Arikok pero ta di opinion cu mester traha hunto pa yega na un solucion cu ta cumbini ambos banda. Por ehempel por pone cura of hekinan rond di e matanan cu ta den extension, como tambe mantene e cantidad di bestia na un limite cu ta aceptabel pa ambos banda. Minister Oduber ta para firme tras di e criadonan di bestia bisando cu e bestianan ta forma parti di e naturalesa y desaroyo di e parke. E cabrito y buriconan cu tin den parke ta un atraccion pa e turistanan.

Minister a conseha criadonan di bestia pa pone condicionnan na Parke prome cu saca e bestianan bisando cu criadonan no por saca nan bestia si nan no haya un tereno adecua pa cria nan bestianan. Loke tambe Minister a conseha ta pa crea un inventario di tur e bestianan y na ken nan ta pertenece y cuanto bestia tin cu no ta pertenece na ningun hende, di e forma aki por limita e cantidad di bestia y pidi Gobierno tereno pa cria nan. Bou di guia di Minister Oduber a crea un comision hunto cu Santa Rosa, DIP y DOW pa pasa riba e terenonan y inventarisa nan y mira ki tereno por tin disponibel pa e criadonan di bestia. Na e momentonan aki tin hopi tereno cu a wordo duna pa cria di bestia cu no ta wordo uza y pronto Gobierno ta cuminsa tuma e terenonan aki bek y duna nan na esnan cu si ta cria bestia. Tin plannan pa implementa un ley unda cu tur hende cu tin tereno pa cria di bestia mester registra esaki na DLVV, y si DLVV constata cu e tereno no ta wordo uza adecuadamente, esaki lo wordo tuma den beslag y duna na otro criado di bestia.

E criadonan y como tambe Minister Oduber a expresa nan disgusto pa e palabranan cu a wordo publica bisando cu lo tira bestianan den Parke Nacional Arikok mata. Minister a bisa cu esaki ta un expresion lamentabel.

Proximo siman tin un reunion na Santa Rosa unda cu e criadonan di bestia lo sinta hunto cu Parke Nacional Arikok pa dialoga y yega na un solucion.

Minister Oduber a expresa un bes mas di ta para firme tras di e criadonan di bestia y lo yuda yega na un solucion pacifico pa e problema aki cu ta trece un siguransa pa e criadonan cu tey awe pero como tambe pa esnan den futuro. Minister Oduber kier sigui encurasha e ramo aki y a cambia leynan pa promove cria y cosecha.



Chauffeur di Daihatsu Terios a bay drenta den parti prohibi y a bay dal otro auto





Diasabra atardi a drenta informe di un accidente dilanti Supermercado Hua Run na Ponton, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin compronde cu e chauffeur di e Daihatsu Terios a bay bira na e parti prohibi pa subi e parkinglot di e supermercado y a bay dal riba un otro auto cu tabata saliendo na e parti indica pa salida. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Ladronnan ta bay cu tur tire di auto di huur

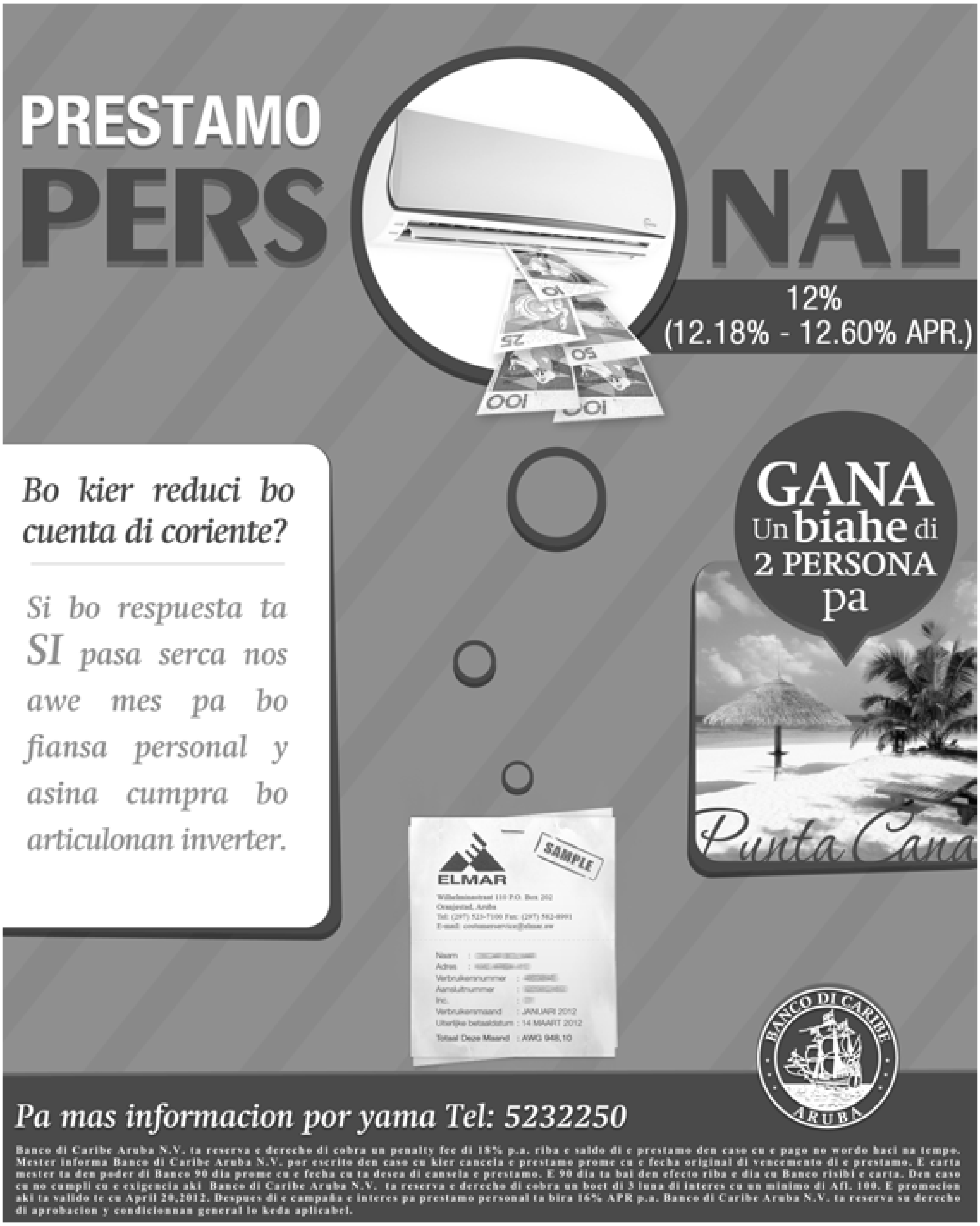
Diasabra mainta pa 08.35, Central ta manda polis banda di Hotel Tropicana pa un ladronicia. Eynan nan ta papia cu e homber A. de H., naci na Corsou di 62 aña, kende ta bisa cu anochi el a para su auto di huur dilanti su camber y mainta el a lanta y a haya e auto sin ningun tire. Polis a tuma su keho. Tambe pa 13.44 polis a bolbe bay bek n'e mesun lugar, pa un otro ladronicia. Eynan polis ta papia cu e homber A.R., naci na Corsou, kende a bisa cu desconocinan a horta e tapa di wiel di auto.

Homber ta menasa di kap tur hende

Diabierna pasa di mei anochi, 00.50, Central ta manda polis di Noord na un cas na Koyari di e homber E.P., naci na Aruba di 28 aña, pa un asistencia. Na yegada a resulta cu e homber Amauri, cu ta biba na un caminda den San Miguel, a menase y su amigonan cu e ta kapnan mata. Como cu e ta teme cu e homber por haci'e algo, e tabata kier pa polis bay cune na su cas y controla su cura. Na yegada polis a controla e cura y no a haya nada. Polis a bisa E.P. si el a wordo menasa contra su bida, e por bay duna keho na Recherche contra e homber Amauri.

Marinier ta bati su casa riba caminda

Diabierna merdia 13.45, Central ta bay na altura di Seroe Tijshi unda un homber ta maltrata un muhe. Na yegada polis a topa cu un jeep cora y e muhe K.N. ta declara cu pa di tantisimo biaha e ta wordo maltrata pa su casa L.F.E.J., kende ta un marinier y ta traha na Kazerne. Polis a scual L.F.E.J., y a mustre cu esey no t'e unico manera pa resolve problema y su conducta no ta wordo acepta. E muhe no kier duna keho. Polis a mira cu e tabatin nanishi hincha y tabatin rasca na su lomba brasa y garganta.



Polis ta logra detene tres homber sospechoso

Diabierna 14.50, Central ta manda polis motorisa na L.G.Smith Blvd pa un kiebro y e sospechosonan ta n'e lugar. Un rato despues e sospechosonan desconoci lo a core bay den un Susuki Samurai blanco A-51500. Un polis a logra para e auto riba Sasakiwweg na altura di Leenbakker y tur tres persona a keda deteni. Nan a wordo hiba warda y despues cu a tende nan, nan por a bay cas. E chauffeur B.B.I.C., naci na Aruba di 22 aña, no por a mustra rijbewijs y a haya un boet. E no tabatin e papelnan valido di e auto tampoco. E auto a wordo hiba warda di polis na Noord y por wordo entrega si duna e papelnan valido.

Ladronnan a fiesta den un cas den Scobillostraat

Diabierna atardi pa 18.00, e homber Y.C.K., a bay warda di polis na San Nicolas y denuncia ladronicia di den su cas. E ta bisa cu desconocinan a forsa e porta dilanti y a drenta den su cas. Nan a bay cu un flatscreen di 72 inch di e marca Sony, di un balor di 4000 florin, un playstation, y celular Blackberry di 650 florin, y un caha fuerte cu varios joyas. Y.C.K., lo trece un lista di locual cu a wordo horta.



Oficialnan di brigada motoriza hopi alerto a detene varios chauffeur burachi



Diadomingo madruga e oficialnan di e brigada motoriza a tene varios control na diferente parti di nos isla, y asina a bin logra para varios chauffeur cu tabta core bao influencia di alcohol. Nan a detene esakinan y hibanan na warda di polis.

MEP ta puntra:

Kico Minister Benny Sevinger a bay haci China?

Join AVP and see the world…..



Siman pasa Minister Benny Sevinger a biaha bay China pa 11 dia. E meta 'oficial' di su bishita ta pa atende un seminario relaciona cu construccion. Pero e biahe aki ta lanta varios pregunta: kico un minister di Infrastructura ta bay haci na un conferencia tocante construccion? Ta pesey e mester tin hende rond di dje y e gobierno aki cu tin casi 300 coordinador rond di nan, ainda mester manda e Minister mes pa siña trabou di construccion? Cuanto un biahe asina ta sali? Facilmente e gastonan ta rond di 50 mil florin. Ademas, e seminario ta dura 3 dia maximo, pakico e Minister mester a plak su vakantie acerca riba custia di pueblo, pa 11 dia ? E tipo di abusonan aki a cuminsa cansa tur hende. No tin placa pa cosnan esencial na Aruba, pero pa biahe y fiesta no tin limite. E abusonan aki mester caba.

Varios polis en busca di un rasta cu ta cana cu arma

Diadomingo anochi laat pa diasabra den madruga polisnan tabata riba un alerta buscando un rasta cu lo tabata cana cu arma den e area di Eagle Beach y tambe Moomba Beach. Nan a rondona e areanan ey y busca den varios auto pero sin resultado. Te hasta a haci uso di e oficialnan canino K9 cu nan cacho pa asina esakinan por detecta e arma pero no a logra di encontre. Casi sigur cu ora e sospechoso lo a mira polis den e area e lo a move bay na otro sitio leu di eybanda.





Search & Rescue a yuda Henryette cu su problema



DIALUNA pa mas of menos 3or di atardi, Search and Rescue ta yega waf di Barcadera cu e embarcacion Henryette di San Diego. E embarcacion aki tabata na Aruba y a sali dialuna mainta, aparentemente su destinacion pa Venezuela, pero a haya problema cu motor. Esaki na momento cu nan tabata como 12 miya pariba di Aruba. Abordo di e barco aki, tabatin 3 persona abordo, 2 homber y un muher. Ki nacionalidad e hendenan aki tin, nos no a haya sa ni tampoco bao di ki bandera e barco aki ta nabega.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente. AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Lider di MEP a desenmascara e politiconan tradicional

Pa: Mario Lopez

Cu expresion di sra. Evelyn Croes, lider di MEP, kende a declara cu 'si mi tabatin e miyones di mi tata lo mi no tabata sinta den sala di Parlamento' pueblo por comprende e filosofia di politica tradicional. Pesey nan campaña ta basa riba promesanan cu nan no por cumpli cu nan, nan ta parti regalo entre e pueblo mas humilde pa logra haya simpatia. Pues en realidad no ta importa ningun politico tradicional 'ni un bledo' kico ta pasa cu pueblo.

E meta principal ta pa enrikese nan mes cu placa cu ta destina pa garantisa un bida decente di tur cu ta biba riba e baranca aki.

Apesar cu pueblo ta paga su gobernantenan un bon salario y nan tin beneficionan secundario sublime, nan kier mas y di tur forma nan ta trata di enrikese nan mes den corto tempo.

Tanto AVP como MEP durante e ultimo 25 aña a sa di mal usa nan poder p'e meta aki y pa colmo no solamente pa nan mes pero tambe pa nan 'friends and families'.

Ta bon pa nos haci un analisis di cuanto kantoor di abogado aki na Aruba tin miyones di ganashi anto aki ta papia di un solo abogado cu a logra di tin e miyones cu e lider di MEP ta bisa.

Pa menciona algun metodo di e procedimento aki por bisa :

-Ta yena e bufete di abogado di famia cu casonan cu di antemano ta sigur cu ta perdi. Pues casonan cu un Gobierno consciente di bienestar di su pueblo, lo no entama.

-Ta sera contract di huur pa edificionan di famia pa un periodo cu ta surpasa grandemente e periodo di gobernacion. Esaki ta pasa den tanto Gobierno di MEP como di AVP.

-Ora cu mester presenta un destaho publico pa un of otro trabao ta percura p'e patrosinador di campaña di e partido na mando, duna un oferta 'ficticio' p'e haya e trabao y despues ta resulta cu costo di e trabao ta mucho mas halto cu e oferta entrega. Gobierno ta paga e diferencia sin haci ningun pregunta.

-A sosode cu ta exhonora debe di belasting of debe personal di friends and families mientras ta 'chica' e pueblo humilde na un forma cruel.

-Ta sosode cu ora un inversionista presenta un proyecto ta exigi di e persona aki un porcentahe di 10 of mas di e total di e inversion p'e por haya e permiso necesario. Un acto cu en realidad no ta malo pa garantisa e seriedad di e inversionista, pero destinacion di e capital adkeri aki mester bay pa caha di pueblo y no p'e partido na mando of e gobernante en cuestion. Cuanto miyones esaki ta nifica p.e. pa e proyecto di mudamento di nos waf pa Barcadera?

Esakinan ta poco di e posibilidadnan di e 'wega' di enrikecimiento cu ta tuma lugar cerca e politico tradicional. Pueblo cu ta indoctrina, dor di e tradicion cu medionan di comunicacion afilia n'e 'clan' cual ta troce e berdad na fabor di nan partido, a bira fanatico y inconscientemente ta contribui n'e 'wega' aki a costo di nan mes y di sufrimento di esnan mas humilde den nos comunidad.

Ta parce cu ta un poder scur ta dirigi nos pais. A haci pueblo fanatico di politica tradicional y consecuentamente pueblo no por husga su partido mas. E rais di e maldad aki t'asina profundo cu p'e generacion nos dilanti esaki ta keda un guera cu mester purba di gana pa asina e siguiente generacion por keda libera di e politiconan aki.

Bomberonan a bay paga un candela di mondi patras di un cas



Dialuna merdia a drenta informe di un candela di mondi patras di un cas den Diamantbergweg, a dirigi un unidad bomberil na e sitio. Na yegada di bombero a inicia cu combati e candela di mondi cu a hera cuminsa di pega e cas den cercania na candela.







Ministro di Salubridad Publico y di Deporte ta anuncia cu entrante 11 april 2012 durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Macuarima 65, di un peticion cu a ser haci pa obtene un koffiehuis- y un restaurantvergunning B pa e parcela Bernardstraat 178. E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki por detal y cuminda pa wordo consumi den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permisonan menciona, dirigi na e Minister di Salubridad y deporte, via intermediacion di Director di Legislacion y Asunto Huridico, Macuarima 65.

OPORTUNIDAD PA TRABOU

Departamento di Progreso Laboral seccion Arbeidsbemiddeling en Re-integratie Vacature melding ta anuncia e siguiente vacaturanan: **30 maart 2012 t/m 05 april 2012**

Si bo persona ta interesa pa solicita, pasa libremente na Departamento di Progreso Laboral cu ta situa na Seroe Blanco # 4 of Pos Chiquito # 100-A na Telefoon: 5842073
Mester presenta cu bo Cedula of Uittreksel di Bevolkingsregister (Afl. 5,00) compaña pa un identificacion cu potret, CV, diploma, certificadonan y carta di recomendacion di Doño di trabao. Interesadonan por pasa registra 7.45 di mainta. Momento di presenta na DPL zorg pa un vestuario adecuado, si acaso bo persona ricibi un cita di biaha pa un entrevista.

NR.	FUNCION	COMPANIA		NR.	FUNCION	COMPANIA	
297	Zwem Coach	Barracuda's		328	Kwaliteitscontroleur	Victoria Bottling Company	
298	Toilet Cleaner	Aledda N.V.		329	Bartender	Tumazu Bar Disco Club	
299	Schoonmaakster	Save More Supermarket		330	Advocaten	JMA International Attorney	
300	Verkoopster	Captain Cook		331	Lasser	Welding Construction Co.	
301	Busgirl	Gianni's Restaurant		332	Slager	Hong Kong Supermarket	
302	Dishwasher	Amore Mio		333	Bartender	Amore Mio	
303	Schoonmaakster	Confession Nightclub					
304	Grafisch Medewerker	Professional Sign & Metals		269	Timmerman	Orange Matrassen Fabriek	
305	Kok	Thai Hung Yun Bar-Restaurant N.V.		279	Cleaner	Pelican Nest N.V.	
306	Technician (Monteur)	Island Asia N.V.		280	Maintenance worker	Pelican Nest N.V.	
307	Uitwonende dienstbode	Particulier		281	Waiter/ Waitress	Pelican Nest N.V.	
308	Grafisch Ontwerper	Professional Sign & Metals		287	Barbedienster	Tierras Colombianas	
309	Entertainer	Occidental Grand Aruba		288	Schoonmaker/ster	Tierras Colombianas	
310	Activities Manager	Occidental Grand Aruba		289	Electrien	A&V Consulting	
311	Kok	Bao Cheng Bar & Rest.		290	Tegelzetter	A&V Consulting	
312	Restaurant Supervisor	Tango Restaurant N.V.		291	Mechanic	Windward Leeward Watersports, Tour Enterprises	
313	Zweminstructeur	Aruba Dolphins		292	Cook helper	Aruba Bucuti Beach Hotel	
314	Schoonmaakster	Ruos General Contractor		293	Concierge	Aruba Bucuti Beach Hotel	
315	Lasser	Ruos General Contractor					
316	Executive Sous Chef	Plant Hotel N.V.(Marriott)		O-14	Bewaker	X-Treme Security	
317	Director of Engineering	Plant Hotel N.V.(Marriott)		O-63	Security	S.G.Q.S. Security Guard	
318	Multy Property Syst. Mngr.	Plant Hotel N.V.(Marriott)		O-66	Gym Instructor	Healthy Living Club	
319	Executive Chef	Plant Hotel N.V.(Marriott)		O-67	Kitchen Attendant	Taco Bell	
320	House person	Plant Hotel N.V.(Marriott)		O-68	Sous Chef	Divi Aruba Phoenix	
321	Room attendant	Plant Hotel N.V.(Marriott)		O-70	Magazijn Werk	Charnel	
322	Cleaner	Brickell Bay Hotel		O-71	Security Manager	Occidental Grand Aruba	
323	Night cleaner	Best Cleaning		O-72	Waiter/Waitress	Café Restaurant Bingo N.V.	
324	Bouwkundige calculator	Albo Aruba N.V.		O-73	Administratief Medewerk.	Solutione	
325	Entertainment (singer)	8080 Productions & Entert.		O-74	Runner	Connexion	
326	Handyman	Best Cleaning		O-75	IT Consultant	Application Software Aruba	
327	Uitwonende dienstbode	Particulier		O-76	Casino Dealer	Chrec Aruba Casino	
				O-77	CHS Tech. Contracting	Tekenaar WTB Instalaties	
				O-78	TOTO "Aruba El Shaboo "N.V	Secretaria Administrativo	

Atencion!: si a caso bo persona bay aplica directamente serca e doño di trabou (sin intermediacion di DPL), por fabor pone nos na altura pa medio di un carta incluyendo CV na cual compania bo persona a bay solicita. E carta aki por djis worde entrega na balie. Di e manera aki DPL por intermedia entre bo persona y e doño di trabou.

Dunadornan di trabou cu ta buscando personanan cualifica.

Den nos registro di DPL tin personanan entre otro di Valero cu ta dispuesto y cualifica pa eherce sigiuente funcionan.

* **Driver Truck**
* **Helper Constructie**
* **Helper**
* **Pipefitter**
* **Electrical Engineer**
* **Electricien**
* **Schilder**
* **Metselaar**
* **Bode**
* **Welder**
* **Timmerman**
* **Maintenance man**

Rekesitonan ora di solicita na DPL;

- Bo mester presenta cu un Cedula of un papel di fl.5,- Censo
- Mester acudi entrante 7:45 di mainta na balie di DPL
- Mester ta **adecuadamente/bon bisti** ora di bin solicita na DPL
- Mester por demostra documento (copia) di estudio manera diploma, certificado etc
- DPL ta manda bo persona bay solicita cu un formulario (3 pagina, color blanco dpl, roos dunador di trabou, geel solicitante), e prome pagina **mester wordo yena** pa ambos partido na final di e prome entrevista y wordo entrega bek na DPL, cu tur dos banda (reaccion/ comentario) yena. Dunador di trabou mester percura pa trece esaki bek na DPL
- No presenta cu mucha (nan) of un tercer persona pa registracion na DPL

Tips pa dunadornan di trabou

- Pa entrega un vacatura na DPL bo mester haci un cita prome
- DPL tin un variedad basta amplio di buscadornan di trabou den diferente ramo cu bo compania por tin mester
- Haci uzo di vacaturanan habri (open-vacature) pa jega na personal rapido (yena un formulario na DPL, por mande via fax tambe)
- Solicitantenan cu aserca bo compania sin ningun carta di DPL ta esnan cu a wak bo advertencia den corant prome cu bo a entrega bo vacatura mes na DPL
- Solicitantenan cu wordo manda via DPL riba bo vacatura den Jobcenter, ta wordo manda solamente cu un cita na bo compania y tin e **obligacion** di acudi cu e carta/formulario pa ambos partido yena, e dunador di trabou **mester** percura pa e carta aki jega bek DPL
- Corda cu tur representante mester acudi na DPL cu un **carta di apoderacion** y cada dunador di trabou por wordo representa pa un solo representante!

Pa cualkier informacion adicional of relaciona cu DPL su servicionan pasa libremente na balie of jama 5215555!!! Corda bishita nos website: www.dpl.aw

Chauffeur a desvia pa un otro auto y a perde control bay dal riba mata di kwihi

Diabierna anochi patruya di San Nicolas a bay na altura di JR restaurant na Pos Chikito unda un auto lo a dal riba un mata di kwihi. En berdad nan a haya un volkswagen cu su parti dilanti kibra. E chauffeur pa motibo di un otro auto a forse desvia y a perde control kita na su man robes bay dal ariba e mata eynan, afortunadamente ningun hende a resulta herida.





Homber atraca y maltrata na San Nicolas

Diabierna madruga 04.53, polis ta wordo manda den Jansteenstraat, unda un persona a wordo maltrata cu un arma. Na yegada algun hoben a acerca polis y nan ta bisa cu nan a mira cu na haltura di Java Bar, un homber color bruin cu cabey di rastra a dal e victima cu un pida palo. E victima F.O. cu tabata burachi tabatin un kap profundo na su frenta y tabata keha di dolor na su brasa, schouder y su curpa. Ambulance a bin n'e sitio, pero e homber a nenga di bay cu ambulance y a baha bou.
Su tata a wordo poni na haltura y lo hibe poli pa tratamento. Tambe el a bisa cu nan a horta dos Blackberry y un Ipad di dje, y tambe su cartera. Polis a bise p'e bay Recherche pa duna keho. Un choller conoci di polis tabata den e bisindario ora cu e cos a pasa, pero despues no por a mire ningun caminda. E victima a bisa polis cu e sospechoso a papia Hulandes cune.

Sueyenne Dammerman di Medicair ta confirma

Un persona na Aruba, a nenga pa un ambulance flight for di Bonaire ateriza na Aruba

Manera AWEMainta a denuncia

KRALENDIJK-ORANJESTAD – Tabata siman pasa ainda, cu nos di AWEMainta a denuncia cu un ambulance flight for di Bonaire cu un paciente di 9 aña abordo, a ser nenga di baha na Aruba, alegando cu Aeropuerto ta sera. Na tal ocasion, como cu nos no por a haya un vocero di Departamento di Aviacion Civil na duna nos informacion y te hasta nos a ser referi na Minister Otmar Oduber, no keda otro pa tuma contacto cu e mandatario.

Otmar Oduber despues a bay averigua un que otro, a laga nos sa cu ningun hende, ningun compania di aviacion a solicita permiso pa un ambulance flight. Nos a bisa na tal ocasion, cu nos lo sigui averigua un que otro y a bin compronde cu un tal sra. Henriquez lo a bisa Medicair cu Aeropuerto ta sera, y no por acepta dicho buelo, ni maske cu e ta urgente.

Nos a sigui cu nos investigacion y hunto cu nos coleganan di EXTRA-Bonaire a haci esaki, unda a bin compronde cu tin un protocòl cu Aruba pa posibilitá buelonan ambulance p'e pais aki den oranan di anochi entre 11'or pa 7'or di mainta, momentu cu Aeropuerto Reina Beatrix ta sera. Den pasado e protocòl aki a funcioná masha bon, cu excepcion di diahuebs mardugá, momento cu Medicair no por a haña autorisacion di toren di contròl di Mahuma, Còrsou, pa realisá un buelo urgente pa Aruba cu un mucha muher paciènte di 9 aña abordo. E mucha muher aki, Tyra Hunt, mientrastanto a fayecé.

E mama di Tyra Hunt, Charité Grullon-Coffie, tambe tabata na bordo di e avion di Medicair cu a hiba su yiu diahuebs mainta tempran Aruba. Durante un bishita cu el a realisá na EXTRA-Bonaire siman pasa pa regla ponemento di aviso di morto di su yiu muher den corant, sra. Charité Grullon-Coffie a splica cu naturalmente no por bisa cu ta pasobra e surgi tardansa den e buelo aki su yiu a fayecé.

Pero e ta kere sí cu den futuro e instancianan conserní mester regla e asunto aki bon, evitando cu hende por muri inesesariamente.

Diahuebs mardugá Medicair a haña yamada di hòspital di Bonaire cu tabatin un paciente pa hiba Aruba. Manera ta custumber a cuminsá haci e trámitenan nesesario. E piloto standby di Medicair e anochi ey, Amir Martin, manera ta su custumber, a cuminsá traha su plan di buelo pa Aruba, pero den e proceso aki no por a haña autorisacion pa sali na promé instante pa Aruba, pasobra Aeropuerto Reina Beatrix tabata será. T'asina cu e aeropuerto ta sera 11'or di anochi y ta habri bèk te 7'or di mainta.

"Pero tin un protocòl cu Aruba pa buelonan ambulance for di Bonaire. Semper e protocòl aki a funcioná tambe, den sentido cu nan ta habri e aeropuerto pa buelonan ambulance di Medicair. Diahuebs ultimo sinembargo esaki no a funcioná, pasobra un señora (un tal sra. Henriquez) kende a atendé telefòn na aeropuerto di Aruba a bisa cu aeropuerto ta será y no tin pues hende den toren di contròl. Ni maske cuanto a splica e señora aki cu tin un protocòl pa buelonan ambulance for di Bonaire e no kier a tende", Sueyenne Dammerman, Director di Medicair, a declará na EXTRA-Bonaire.

Naturalmente contròl di área na Mahuma no por a autorisá e avion di Medicair pa lanta buelo for di Bonaire, siendo cu no tabatin hende den toren di contròl na Aeropuerto Reina Beatrix. Esaki a pone cu ta te 6.15 di mainta e avion di Medicair por a lanta cu destino Aruba, unda el a yega mas o ménos 7'or.

Pa colmo mama di e paciente no por a sali for di aeropuerto, pasobra ainda funcionarionan di Imigracion no a cuminsá traha. Su yiu si por a bay den ambulance direccion Hospital. N'e momento ey ainda e yiu no a muri, manera a publicá den corant.

Di acuerdo cu sra. Dammerman, nan di Medicair ta lamentá loke a sosodé, pero ta algo cu nan no tabatin contròl ariba. Bo no por saca un avion cu paciente manda Aruba siendo cu no tin hende den toren. Mas e ta di lamentá como cu tin un protocòl cu ta regla buelonan anochi pa Aruba. E posicion intransigente di e señora na aeropuerto di Aruba cu a atendé cu Medicair na telefòn e mardugá ey a pone cu nada tabata posibel.

E señora y nos si ta menciona su nomber, cu ta un tal Henriquez a keda bisa cu aeropuerto ta será y e no sa kico pa haci. Awor si e no tabata sa kico hasi, normal lo tabata cu e persona aki a busca contacto cu un hende cu sí tabata sa di e proceduranan mará n'e protocòl encuestion.

Mientrastanto gerencia di Medicair a raportá loke a sosodé na autoridatnan di Aeropuerto Reina Beatrix di Aruba. Y nos di AWEMainta ta spera un reaccion publico riba e denuncia aki. No por hunga cu bida di hende di e forma aki.

Homber maltrata no kier duna keho, pero e mes ta bay regla e asunto

Diadomingo madruga 04.50, e homber J.P., naci na Aruba di 59 aña, ta bay warda di polis y ta bisa polis cu el a wordo maltrata pa un tal Tico. El a bisa cu Tico a dale cu un obheto skerpi na su frenta. Polis a mira cu J.P. tabatin un kap na su frenta y su camisa tabata tur na sanger. Tambe sanger tabata core riba su cara. J.P. a bisa polis cu el a busca ayudo na Centro Medico, pero nan a nengu'e como cu e no tabatin su carchi AZV. E tabata hole sterki na alcohol y supuestamente bou di influencia di droga. Polis a purba tuma keho di J.P., pero el a bira fastioso y a cuminsa discuti p'e caso di Centro Medico. El a bisa cu e no kier duna keho, per e mes ta bay regla su problema.

Muhe pata pata burachi benta den baki di mata

Diadomingo madruga 03.20, dos homber a bisa polis cu tin un muhe benta den un baki di mata pata pata burachi. N'e sitio, polis a topa cu un muhe drumi den un baki di mata. Polis a papia cu e muhe, pero no tabata rasona y tabata papia cos bruha. E tabata basta burachi, y polis no por a compronde kico e ta papia. Mirando esey, polis a hibe warda y a sere pa buracheria.



Chauffeur a dal cu su auto den palo di kwihi

Den oranan di anochi, un ciudadano coriendo den su Toyota color cora, pa motibo desconoci a bay dal masha duro mes den un Palo di Kwihi. Esaki a socede riba caminda di Paraguana pa Tanki Leendert.

E sla tabata duro, cu el a kibra basta den e parti di motor. Como cu e chauffeur no tin seatbelt bisti, el a bay dal cu su cabez den windshield y kibra esaki. El a haya algun golpi traumatico na cabez y na pecho. Polis ta sospecha cu e chauffeur ta un tiki 'cansa' tambe. A notifica Ambulance cu a yega pa asina stabilisa e victima, y despues a bay cune Hospital. Su estado ta bastante critico.





Polis bayendo trabao a sigui y a detene chauffeur cu tabata core zig zag riba caminda

Diabierna anochi un polis atento bayendo su trabao a tuma nota di un pick-up blanco co tabata core zig zag riba caminda y tabata trece trafico den peliger, el a sigui e vehiculo aki y cu ayudo di un otro ciudadano a logra para e auto aki. E ciudadano aki a bira victima di e coremento irresponsable di e chauffeur cu a ranca spiel di e auto dje ciudadano aki y sigui bay. Ora cu a logra para e chauffeur esaki a bira fresco tambe riba dje te cu e agente policial mester a lucha cune pone na tera y boei e. Na e momento ey el a yama warda pa nan bin busca e persona aki y hibe pa e sosega su curpa y evita cu lo por ocasiona daño na otro hende ariba caminda.





Come dushi cu AWEMainta

Comcomber Stoba

Ingredientenan:

300 gr. di Carni Cabrito
2 lamoenchi
½ siboyo
½ promenton
½ tomati
1 conoflok
2 blachi di laureenblad
Nootmuscat raspa
2 blachi oregano fresco
Comino mula
1 bouillonblok
Maggy's (na smaak)
¾ cup di awa (segun mester)
2 batata corta na bloki
1 pida batata dushi corta na bloki
1 pida pampoena corta na bloki
500 gr. di Comcomber
2 telep di curry
2 telep di rucu mula

Preparacion:

Laba e carni Cabrito cu awa y lamoenchi. Despues pone steam pa mas o menos 45 minuut. Laba e comcomber bon prome cu corte. Corta e comcomber den 4 of 6 pida. Si bo no kier e cu hopi simiña labe un biaha mas. Pone e comcomber herbe pa 30 minuut. Ora e carni cabrito ta cla ta scuri'e. Den e comcomber herbi bo ta pone batata, batata dushi, pampoena. Laga nan herbe te ora e batata bira moli. Despues bo ta agrega siboyo, laureenblad, promenton, tomati, nootmuscat raspa, rucu mula, curry, bouillon blok,maggy's y comino. Despues bo ta pone e carni cabrito den dje. Ora e stoba ta casi cla bo ta tira e dos blachi oregano fresco corta chikito.

Bo por sirbi e Comcomber stoba aki cu un dushi Pan Bati of Funchi.

Bon Appetit!!


Quiznos Sub
MMMM...TOASTY!™
EXTRA MEAT MADNESS!
BOURBON GRILLE STEAK
EXTRA MEAT! DOUBLE CHEESE! Prime Rib, mozzarella, cheddar, mushrooms, sautéed onions, Honey Bourbon Mustard.
PRIME RIB & BLUE
EXTRA MEAT! Prime rib, mozzarella, blue cheese, lettuce, tomatoes, Blue Cheese Sauce.
DOUBLE CHEESE CHEESESTEAK
EXTRA MEAT! Prime Rib, double Swiss, sautéed onions, mayo.
PRIME RIB MUSHROOM & SWISS
EXTRA MEAT! Prime rib, Swiss, sautéed mushrooms, Garlic Aioli.
CHIPOTLE PRIME RIB
EXTRA MEAT! Prime rib, mozzarella, sautéed onions, sautéed mushrooms, Garlic Aioli, Mild Chipotle Mayo.
PRIME RIB & PEPPERCORN
MORE MEAT! Prime Rib, mozzarella, sautéed onions, Mild Peppercorn Sauce.
L.G. Smith Boulevard 108 - Tel: 583-5151



Brievenbus

Den Brievenbus a yega diferente comentario tocante mi publicacion riba Colegio Arubano. Inclusive a keda bisa cu mi persona ta malinforma of cu mi ta malinforma pueblo, loke absolutamente no ta berdad.

Hecho ta cu Gabinete Mike Eman a usa e placa di Fondo FDA cu tabata destina pa construi un skol publico na Noord di MAVO-HAVO p'e famoso tram. Awor mester yuda Gabinete Mike Eman sali di su problema entregando un scol Catolico existente pa e bira uno publico.

Ta trata di e hecho cu Colegio Arubano San Nicolas ta bira un skol publico. Te awor tin un Colegio Arubano na Oranjestad y un na San Nicolas. Esun di San Nicolas ta yega te e di tres klas y despues e studiantenan tin cu bin Oranjestad. Te awor Colegio Arubano ta un skol cu ta cay bao di e Fundacion SMOA (Stichting Middelbaar Onderwijs Aruba).

E fundacion aki ta di Bisdom Willemstad, es decir cu oficialmente Colegio Arubano ta un scol Catolico. SMOA a dicidi awor, pa falta di responsabilidad di Gabinete Mike Eman, pa colabora cu Gabinete Mike Eman entregando su scol na Gobierno.

Den programa di partido RED tabata central cu lo mester bin un skol nobo di voortgezet onderwijs na Noord. Pakico? Pasobra for di inicio mi tabata na fabor di skolnan chikito den bario. E creacion di EPB, un skol gigantesco, tabata un eror.

A elimina por ehempel e huishoudscholen chikito den diferente bario pa crea un skol monstruo. E huishoudscholen por ehempel tabata bao di maneho di Bisdom Willemstad, cu tabatin bon resultado. Awor nos ta sinta cu un problema gigantesco, EPB tin problemanan grave, cu hasta e propio alumnonan ta splica e abreviacion na un forma denigrante (skol pa bringa, etc.).

Mi ta dispone di un documento secreto cu ta menciona tur e problemanan di agresion y di contactonan intimo no desea na EPB, y mi a trece esaki dilanti serca e autoridadnan concerni y te awe ta nenga cu tal documento ta existi mientras cu mi tin un copia den mi man. Pesey mi persona for di 2000 a boga pa mantene skolnan chikito den bario.

E skol nobo na Noord lo tabata publico si e a bira realidad, un skol cu ta inclui MAVO y HAVO. Nos tur sa cu e poblacion a crece hopi na Noord. Esaki lo haci cu Colegio Arubano lo bira mas chikito loke ta faborabel p'e calidad di skol. Mi ta usa e palabra calidad, pasobra diferente estudio na Merca a mustra cu un colege di 500 alumno tin mihor rendimento.

E skolnan grandi ta puramente pa motibonan financiero, e ta sali mas barata. Ademas Aruba t'asina chikito cu e maestronan por desplaza nan mes facilmente riba e isla. Den e programa di RED nos a boga tambe pa un skol completo di HAVO na San Nicolas. Pero riba e topico aki den e Brievenbus di mañan. Corda keda scirbi: arlampe@yahoo.com

Gerencia di AWEMainta no necesariamente ta di acuerdo cu e opinion di e columnista Armand Rudy Lampe. E ta keda totalmente responsabel pa contenido di su opinion.

ANUNCIO – BLBA/161/12

Middels deze advertentie wordt de aangevraagde Referendum onder de werknemers van
Westin Hotel Aruba (A.H.E. n.v.) dept. Food & Beverage, Maintanance, Houskeeping en Casino afgelast.
Reden hiertoe is het in gebreke zijn met het Arbeidsvredebesluit III, artikel 2, lid 4.

Aruba, 5 april 2012

Mediado di Gobierno
Anselmo Pontilius

Deporte

Ozzie Guillen lo bolbe Miami pa papia riba su pensamento y sintimento



MIAMI Marlins su manager Ozzie Guillen, cu ta enfrentando critica riba e comentario publico di siman di cual ta expresa su admiracion pa Fidel Castro, a bisa cu lo bula bek pa Miami pa contesta pregunta den persona riba su pensamento y sintimento riba e lider cubano. Guillen, papiando den e locker room di Marlins prome cu e wega di dialuna atardi contra Phillies, a bisa cu ta sinti culpabel y berguensa y kier contesta pregunta riba e asunto personalmente. El a bisa cu lo bolbe Miami despues di e wega di dialuna. "Mi kier laga cla loke ta pasando. E ora e hende nan por wak mi y sa loke mi ta pensa", Guillen a bisa. "Mi ta pensa cu esey ta lo apropia pa e hende nan por wak cu nan wowo y puntrami loke kier puntra". Ta spera cu e conferencia di prensa cu Guillen ta diamars na Miami, pero t'e ainda no conoce ni e ora nie lugar. "Mi kier caba cu esaki. Mi a bisa Marlins cu mi kier bolbe Miami mas liher posibel y diamars ta e dia liber", Guillen a bisa. "Mi no kier papia di esaki riba caminda. Mi kier ta na Miami y limpia esaki". Un grupo cubano mericano na Miami, Vigilia Mambisa, a anuncia cu lo hasi un boicot y demostracion contra Guillen t'e ora Marlins kita esaki.

Guillen a bisa na e revista Time den un articulo publica siman pasa cu stima Castro y cu ta respeta pa a mantene na poder pa tanto tempo. Despues cu Marlins a emiti un comunicado di prensa clarificando cu e organisacion no tin ningun respet pa Castro, tildando esaki di dictador brutal cu a causa dolor inimaginabel pa mas di 50 aña. Guillen a bisa, ora a lesa e comentario di diabierna, cu tabata sinti malo paso tabata sa con e hende nan lo reacciona. "Mi ta pidi disculpa si mi a lastima e sentimento di un persona, of si mi a herida e pensamento di algun persona", Guillen a bisa. "Mi kier bisa cu mi ta den contra 100%, mi ta ripiti, di e manera cu e homber aki a trata su hende pa e ultimo 60 aña".



Barcelona y Real Madrid separa pa solamente 4 punto

VALENCIA a para Real Madrid den Santiago Bernabeu cu un empate si'n gol di cual ta reduci e ventaha di e team blanco riba Barcelona na cuatro punto, faltando 7 wega pa e clausura di e campeonato. Den e fecha 32, Madrid a purba via tur manera gana Valencia, presiona pa e victoria di Barcelona riba Zaragoza (4-1), pero su intentonan no a logra. E empate ta laga Madrid cu 79 punto, cuatro mas cu Barcelona, cu diaranson awo mester hunga e derbi contra Atletico Madrid den Vicente Calderon. Barcelona cu a logra na Zaragoza su di nuebe victoria consecutivo (4-1), den un wega di cual Leo Messi a logra un doblete pa logra yega 60 gol, siete di e record historico cu e aleman Gerd Muller (Bayern Munich) a logra na e temporada 1972-1973. E clase di Messi, lider di gol cu 38, a anula e ilusion di triunfo di Zaragoza, cu tin 28 punto y ta den zona di descenso. E localnan a habri e score despues di faya un pinalty y a hunga cu un menos desde e minuut 45 pa expulsion di e defensa Abraham Minero.



Mancini:

"Balotelli mester cambia"

E italiano Roberto Mancini, entrenador di Manchester City, tabata hopi critico cu su compatriota Mario Balotelli, expulsa den e derrota contra Arsenal, y a bisa cu si no cambia den futuro por perde tur cos. "Semper mi a defende, paso Mario ta un bon mucha homber, pero si no cambia den futuro por perde tur cos, tur su talento y den un, dos of tres aña el a caba", el a indica. Balotelli tabata expulsa pa double kaarchi geel na final di un wega di cual prome cu esey tabata cerca di haya cora. "Si e no componde esaki despues di dos aña, no por hasi nada. Mi ta spera cu e por drecha su disciplina y cu no por sigui hasi e cosnan aki den futuro, pa su talento", e tecnico a bisa. E delantero italianoa, cu ta enfrenta un sancion duro pa di dos expulsion di e temporada di Premier, lo por tin opcion di no bolbe hunga cu City, ya cu e Federacion por drenta tambe pa analisa otro hugada di cual a agredi Alex Song y cu no tabata castiga pa e referee.

Pato lo ta afo pa resto di temporada

E delantero brasileño di Milan, Alexandre Pato lo perde loke ta keda di e temporada debi na un lesion muscular un biaha cu a sufri diamars durante e wega di buelta di Champions League contra Barcelona. Den un comunica, e club di Milan a confirma cu Pato a sufri un lesion muscular di prome of segundo grado na e musculo banda robes y cu den 10-15 dia lo hasi un control medico atrobe. Aunke den e comunicado di Milan, no ta duna fecha di reaparicion, e hefe di e team medico di e club, Jean-Pierre Meerssman, a bisa den declaracion publica pa Gazzetta dello Sport cu e temporada a caba pa Pato.

"10, 20 of 30 dia. Yegando na e punto aki poco ta cambia. Loke ta cla cu su temporada a caba", Meerssman a bisa. Pero e mas preocupanto ta e declaracion carga di pesimismo di e dokter di Milan ta cu a bisa "ora Pato recupera lo ta manera cuminsando di cero". "Ken lo tuma e responsabilidad di manda esaki atrobe riba veld? Con nos lo resolve definitivamente su problema di fragilidad muscular? El a bay tur caminda, Alemania, Merca y tur e dokternan cu a wak'e a cura esaki, ya mi no sa mas na cua Santo mi bay. Mi a pidi mi consehero spiritual pa resa p'e", el a agrega.

Prome cu e wega contra Barcelona, Meerssman a bisa cu despues di bolbe di Atlanta, a hasi varios control riba Pato y esaki tabata hopi bon y cu tabata cla pa e wega di Champions League. Y na Merca a haya e contesta cu tabata busca riba e repetido lesion muscular di Pato, di 22 aña. Sin embargo, Pato cu a Sali den e minuut 24 di e di dos parti, a dura 14 minuut riba veld prome di bolbe lesiona, di cual ta di 24 biaha den e ultimo 25 luna. Den e temporada aki, Pato a hunga 11 wega di caompeonato y a score un gol. E brasileño tabata cla pa bay na januari pa PSG, cu a ofrece 28 miyon di euro pa e brasileño, pero e presidente y cabes di Milan, Silvio Berlusconi, a tuma un decision personal y dicidi no bende esaki. Segun la Gazzetta dello Sport, awo lo ta hopi dificil haya un team cu kier Pato, cu ta pareha sentimental di e yiu muher di Berlusconi, Barbara, cu ta ocupa un puesto como dirigente den Milan.



Iker Casillas ta elogia Atletico Madrid di Simeone

IKER Casillas, capitan di Real Madrid, a bisa cu e argentino Diego Simeone a duna un aire nobo y fresco na Atletico Madrid, di cual ta enfrenta diaranson awor. “El a duna un aire nobo y fresco, cu ta reflehando den e weganan cu ta hungando. Awo, tin un team cu ta maneha e bala hopi bon y cu sa loke tin cu hunga. Lo ta un wega hopi dificil”, el a bisa. E capitan di Madrid, solamente a perde un di e 21 derbi di Madrid, cu a hunga den Liga, pesey ta wak e bishita na e stadion Vicente Calderon, ta wak’e como un victoria pa Real Madrid.

“Lo ta un wega hopi bunita. Cada aña nan tin mas ansha y gana di gana nos. Mi no sa kiko lo pasa, pero Real Madrid tin cu sigui ganando pa opta pa Liga”, Casillas a bisa. “Mi ta bet riba un victoria pa Real Madrid”, el a bisa. Di su rival, hunto cu e colombiano Radamel Falcao, Casillas a papia di e calidad di e brasileño Diego y Adrian Lopez. “Falcao ta un gran hungador, y tambe Diego cu Adrian, di cual no por lubida”. Pa ripiti e exito den Calderon, unda Real Madrid no ta perde den 12 aña, e capitan di Madrid a bisa como clave ta no laga gol drenta. “Si apenas nos ta laga oportunidad na rivalnan, defendiendo full e team y crea algun ocasion, e team semper lo tin un manera pa materialisa. Laga e gol na cero semper ta vital pa nos”. Na ultimo, despues di wak e distancia entre Madrid y Barcelona cu 4 punto, Casillas a manda un mensahe di trankilidad. “T’e ainda ta keda hopi punto pa hunga, y cu ta cla cu ta keda hopi wega dificil pa e dos unico cu por opta pa e titulo, Barcelona y Real Madrid”.





Lamar Odom ta bandona Dallas Mavericks

E corto estadia di Lamar Odom cu Dallas Mavericks a yega su fin. Mavericks y Odom a pasa diadomingo di Pasco yegando na un acuerdo pa e hungador Sali di e team si’n lag’e liber. “Mavericks y ami a yega na un mutuo acuerdo di tuma diferente direccion”, Odom a bisa den un declaracion. “Mi ta sinti cu hopi cos no a funciona, pero mi ta deseao lo mihor pa mi compañeronan y e franchise den su intento pa defende e titulo”. E salida di Odom ta inmediato, debi cu tabata coloca den e lista di inactivo pa e resto di temporada na lugar di libera esaki. Esaki ta laga habri e posibilidad di intercambia e hungador despues di temporada. Cualkier team cu tin Odom den su team dia 29 di juni, mester cumpra su contract pa 2.4 miyon di dollar of paga 8.2 miyon di dollar cu Odom lo cobra pa e temporada 2012-2013. Odom no por hunga e playoffs pa otro team paso no tabata libera prome cu e fecha limite di 23 di maart. Un fuente cerca di e hungador di 32 aña a splica cu Odom “mester aclara su mente y prepara pa e siguiente temporada”.



Kico ta Autismo?

Autismo ta un enfermedad di cerebro cu ta hacie dificil pa un mucha comunica y relaciona cu otro persona. Cu autismo, e diferente areanan di bo cerebro ta faya den traha hunto.
Mayoria di persona cu autismo semper lo tin problema pa relaciona cu otro. Pero un diagnosis y tratamento tempran por yuda mas y mas persona cu autismo yega nan potencial completo.



Kico ta causa Autismo?



Autismo ta core den famia, dus expertonan ta pensa cu e por ta algo cu bo ta hereda. Scientificonan ta purba di descubri exactamente cua t'e genesnan responsable cu ta pasa di un famia pa otro.
Otro estudionan ta busca pa descubri si autismo por wordo causa pa otro problemanan medico of un causa alrededor di bo infancia. Algun persona ta pensa cu algun vacuna (spuit) di infancia por causa autismo, especialmente esun contra sarampion y rubella. Pero e estudionan no por a comproba cu ta berdad. Ta importante di asegura cu bo yiu ta bon vacuna. E vacunanan ta yuda cuida y preveni malesanan dañino y te hasta morto.

Kico t'e sintomanan di Autismo?

E sintomanan usualmente ta sali prome cu e baby yega e edad di 3 aña. En general, e oudersnan ta ripara cu e mucha no a cuminsa papia ainda y no ta actua manera otro mucha di nan edad. Pero no ta inusual cu un mucha ta cuminsa papia den e mesun tempo cu e otro muchanan di su edad y despues ta perde e habilidad aki.

Sintomanan ta inclui:

- Unatraso den cuminsa papia of no papia por completo. E mucha por parce di ta sordo aunke e testnan ta sali normal.
- Repeticion of exageracion den actitud, interes of wega. Ehempelnan ta inclui movimento di curpa di patras pa dilanti (manera stoel di soya), un fihacion inusual cu obhetonan of rabia masha hopi mesora un rutina cambia.

No tin un tipo di persona "tipico" den autismo. Personanan por tin diferente actitud, suave of severo. Oudersnan ta bisa cu nan yiu cu autismo ta prefera di hunga su so y no ta gusta haci contacto di mirada cu otro persona.

Autismo por trece otro problemanan tambe:

- Hopi mucha autista ta considera di tin un inteligencia menos cu normal
- Hobennan hopi biaha ta sufri di depresion y tin hopi ansiedad, especialmente si nan ta di un inteligencia normal of mas di normal.
- Otro muchanan por sufri di atake manera epilepsia pa ora nan bira teenager.



Con Autismo ta wordo diagnostica?

Tin guia cu dokter ta usa si nan tin un mucha cu ta mustra sintomanan di autismo. E guianan ta pone e sintomanan den tres categoria:

1. Interaccion social y relacion. P.e., un mucha por tin problema di haci contacto di mirada. Personanan cu autismo por tin problema den compronde otro persona su sentimento, manera dolor of tristesa.
2. Comunicacion verbal of no-verbal. Un mucha por cu e lo no papia nunca of e lo por ripiti un frase biaha tres biaha.
3. Interes limita den actividad of wega. Muchanan mas jong hopi biaha por tin interes di hunga cu un parti di e coy hunga y no cu e obheto completo. Muchanan mas bieu y adulto por ta fasina cu cierto topico, manera wega di carta of platchi di auto.

Bo yiu tambe por pasa un test di oido pa garantisa cu e problema no ta ocasiona pa otro condicion.



Con e ta wordo trata?

Tratamento pa autismo ta envolve un training special den comportacion. Training di comportacion ta recompense bon comportacion y ta siña mucha habilidad social y con pa comunica y yuda nan mes segun nan ta crece.

Cu tratamento tempran, mayoria di mucha cu autismo por relaciona mihor cu otro persona. Dependiendo di e mucha, tratamento tambe por ensera terapia di idioma y terapia fisico. Medicina tambe por wordo utilisa pa trata depresion of comportamento obsesivo-compulsivo.

Cua tratamento exactamente bo yiu mester depende mayormente di su sintomanan, lo cual ta diferente pa cada mucha y por cambia cu tempo. Pasobra personanan cu autismo por t'asina diferente, loke ta yuda un persona por ta cu e no ta yuda un otro persona. P'esey purba di envolve tur persona cu ta rond di bo yiu su educacion y descubri e mihor manera pa trata su sintomanan.



Con bo famia por trata cu un yiu cu autismo?

Un parti importante di bo yiu su tratamento ta pa asegura cu tur miembro di famia haya un training riba autismo y con pa maneha su sintomanan. Training por reduci e stress y yuda bo yiu funciona mihor. Algun famia mester di mas asistencia cu otro.

Corda e tipsnan aki:

- Planea un pauze. Demandanan di cuido diario di un mucha cu autismo por cansa bo. Si bo planea pauze bo ta yuda henter famia.
- Busca asistencia ora bo yiu bira mas grandi. Edad hubenil (teenager) por ta dificil pa un mucha cu autismo.
- Busca ayudo di otro famia cu tin yiu cu autismo. Boso por papia riba boso problema y comparti conseho cu personanan cu ta compronde e situacion.

Lanta unmucha cu autismo ta un trabou dificil. Pero cu apoyo y training, bo famia por sigui dilanti.

Accidente cu bastante daño material na Solito

Diadomingo anochi a drenta informe di un accidente basta fuerte na Solito, a dirigi polis como ambulance na na e sitio. Na yegada di e patruya policial a comprонde cu aki ta trata di un accidente cu hopi daño material pero afortunadamente ningun hende a resulta herida. Segun por a comprонde cu aki ta trata di cu e chauffeur di e Chevrolet Impala blanco A25744 a bira dilanti e Daewoo Musso cora A23642 unda nan a dal den otro.



A stroi shinishi di Miranda Winklaar na Spelonk

Ban Bonaire Bek... Ban Cas Bek







KRALENDIJK – Miranda Winklaar, kende a fayecé na luna di yüli aña pasá na Rotterdam, Hulanda, tabata un hende special. Su ruman Munje ta describi'é como un persona cu tabata semper na sirbishi di su próhimo.
Riba su página di Facebook, cu keto bay ta activo, Miranda mes a yega di scirbi cu su actividad principal ta trabou boluntario.
Diabièrnè atardi su dos yiu muhénan a cumpli deseo di nan mama, esta pa stroi su shinishi n'e torno di Spelonk, un lugar di cua e tabatin recuerdonan bunita y agradabel. Miranda kier a bin Bonaire bèk…. Bin cas bèk.

Pakico e relacion cu Spelonk? E tata di Miranda, Mario Winklaar, tabata wardador di torno. El a haci e trabou aki te na cuminsamento di década 60. Hunto cu un compañero e tabata keda un siman pa sende y controlá e lus di torno ubicá n'e punta nortwèst di Bonaire, na unda di dia y anochi laman ta bati n'e barancanan sólido na costa.

SPELONK

Como mucha Miranda hopi biaha a yega di bishitá su tata na Spelonk. El a lanta den e bario Antriol hunto cu su rumannan, pero despues e famia aki a move pa Aruba. Mario, kende tabata un conocido musicante, a traha tambe un periodo despues como bode di Gobièrno.
Como hóben caba Miranda tabata sinti cu e mester a yuda otro hende. E tabata lider den grupo di wèlp na Bonaire. El a sigui haci esaki tambe na Aruba.
Na 1986, mesun aña cu Aruba a haña su Status Aparte, Mario a fayecé. Den mesun aña ey tambe Miranda y su yiunan a move pa Hulanda, na unda el a bay biba na Rotterdam, caminda el a sigui cu su trabounan boluntario. Siendo bon Católico Miranda tabata haci trabou den parokia. E tabata fungi como asistente di pastor, un tipo di còsteres.
Mas o ménos na aña 2006 Miranda a cuminsá sinti problemanan serio di salud. Complicacionnan debí na su enfermedad di diabetes. Pero el a sigui lucha y perseverá.
Último lunanan promé cu su morto e no tabata sali cas mas, pero via Facebook e tabata mantené contacto cu hopi hende.

ÚLTIMO BISHITA

Na 2009 Miranda a realisá su último bishita na su Bonaire. Naturalmente el a bishitá Spelonk tambe. El a cana banda di e torno y e cas di wardador di torno. El a mustra na unda su tata y su compañero tabata drumi riba kater den e cas aki.
Durante e mesun bishita aki na Bonaire Miranda a wapa su último simadan, bistí den un trahe folklóriko. Den e mesun trahe aki a der'é tambe aña pasá.
Miranda tabatin ún deseo grandi, esta pa despues di su cremacion trece su shinishi Bonaire y stroi esaki n'e torno di Spelonk.
Su dos yiu muhernan a cumpli tambe cu e deseo aki diabièrnè, compañá pa nan tantanan Munje y Mila y nan tio Lucio Soleano, nan prima Daisy y su esposo Peter Silberie.

Promé cu a stroi e shinishi, Mila a bisa algo. Su yiunan for di laptop a toca e.o. e cantica di Tutti Frutti: 'Ban Bonaire bèk', mesun cantica tambe cu a toca na jüli aña pasá ora cu e caha di morto conteniendo restonan di Miranda tabata bay drenta e proceso di cremacion.
"Ban Bonaire bèk…. Ban cas bèk".
E restonan di Miranda poco-poco lo plama na Spelonk, bira un cu suela di e teritorio aki, di cua e tabatin asina bunita recuerdo bunita y agradabel.

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: St. Cruz N.V.
Pariba di Brug: San Nicolas N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Anthony
Pariba di Brug: dr. _____

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Homber tocando musica duro riba caya

Diadomingo madruga 01.35, Central ta manda polis na Wintergarden Bar y Restaurant pa musica duro. Na yegada polis a mira un auto di entrega cora dilanti di e negoshi, di unda e musica ta sali. E doño R.R., naci na Trinidad y Tobago di 34 aña, a wordo bisa pa paga e musica. E no a mustra comprension y a bira onbeschoft contra polis. Polis a bise un biaha mas pa baha e musica, sino nan lo hiba e auto warda. El ora si el a compronde y a paga e musica.

Chauffeur basta burachi tras di stuur

Diadomingo mainta 08.24, Central ta manda noticia cu tin un Susuki pickup blanco A-23906, coriendo direccion Santa Cruz riba e caminda di Kibaima y e chauffeur ta fuertemente bou di influencia di alcohol. Polis ta duna e chauffeur un señal p'e para na haltura di 88 Foodmart na Macuarima, pero e no a tende, y a sigui core.
Na altura di Drive Inn na Balashi, polis a logra para e chauffeur, M.P.R., naci na Colombia di 40 aña, cu tabata basta burachi. El a wordo deteni y e auto hiba warda di polis. Na warda el a supla 755 ugl.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 5 April 2012

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.76	1.78	1.80
Engelse Pond Sterling	2.76	2.81	2.87
Zwitserse Frank per CHF. 100	193.41	194.13	194.93
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	215.43	217.40	219.58
Euro per XEU. 100	230.64	232.75	235.09

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

"Mi tin gana di biba den bo cas, Señor. "
Salmo 84

Cu honda penda pero conforme cu Dios su boluntad nos ta participa fayecimiento cristianamente di:



Juan Geerman

mihor conoci como Wan-Wan of Juancho
5 december 1941 - † 8 april 2012

Na nomber di su:
casa: Imelda Geerman-Kelly
Yiu: Surelia y Andres
nieta y nietonan: Roderick, Surienn, Andrew y André
rumannan: Fico y Dora Geerman y famia
Mario y Yolanda Geerman y famia
Bito y Nita Geerman y famia
Sra. Vda. Lucrecia Geerman-Faarup y famia
swa y cuñanan: Seferina Kelly y Herbert
Donald y Nina Kelly y famia
Rita y Lin Wong y famia
Roland Kelly y famia
Wilda y Desmond Ridderstap y famia
Su tanta: Maria Geerman-Hernandez y famia
Tanta grandi stima di cas: Madu Dirksz y famia
Tur su sobrino y sobrinanan, primo y primanan, bisiñanan, ex-coleganan di Haven en Loods dienst, amigonan di baseball scorers, amigo y amiganan, conocirnan
y demas famia: Geerman, Kelly, Chayadi, Koolman, Fandiño Peña, Hernandez, Arends, Lampe, Ras, Henriquez, Maduro, Croes, Winterdaal, Rasmijn, Solognier y Mora.
Acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 11 April 2012.
For di 9:00 am pa 11:00 am e restonan mortal lo ta reposa den Capiya Santa Famia na Pos Chiquito, despues saliendo pa Santana na Sabana Basora.

Adres pa Condolencia: The Olive Tree Funeral Home, San Nicolas

Diamars 10 di April 2012 di 7:00 pa 9:00 pm.

Nos ta pidi nos disculpa si den tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento y invitacion

Ruman y sobrino- y sobrinanan y nan famia ta gradici tur cu di un of otro manera a mustra atencion y cariño durante bida di nos ruman y tanta stima



Anna Cornelia Croes

miho conoci como "Chichi" of "Pepe Chichi"

Danki pa compaña nos na su despedida.
Danki pa tur oracion, bishita, yamada, mensahe, telegram, mail y carchi.
Danki na tur esnan cu a haci un donacion na Ayudo Parokial Santa Cruz y Fundacion Alzheimer Aruba.
Danki na Pastor Rey y Zuster Judith y Legion di Maria pa nan atencion y oracion.
Danki na Etty Toppenberg pa compaña nos cu su canticanan.
Danki na Aurora Funeral Home pa e bunita servicio.
Un danki di curason na Yalile y Mimi cu a cuida y stima nos ruman y tanta.
E atencion y cariño di boso tur ta un sosten grandi pa nos famia.

Nos ta invita pa compaña nos durante tres Santo Sacrificio di misa na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz pa descanso di alma di nos ruman y tanta stima.

diamars 10 di april pa 7 or di anochi
diahuebs 12 di april pa 7 or di anochi

Despues di misa di ocho dia, diahuebs 12 di april, lo tin un rosario na Kas Ariba 12-A.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Mi ta stima Señor. E ta scucha mi suplicanan.
E'la paga atencion, cada bez cu mi a invoc'E. Señor
ta clemente y fiel, nos Dios, yen di compassion.
Señor ta warda esnan cu ta debil. Mi tawata morto cansa
pero E'la salba mi. Awor mi ta calmo atrobe. Señor tawata bon pami.
Salmo 116





Pedro Kock

*06-09-1922 † 04-04-2012
Mihor conoci como"Pedrito" of "Pedji"
Ex trahador di Lago

Na nomber di:
Su casa: † Jacinta Kock-Franken

Yiunan: †Rudolf Kock y Sra.Vda. Lilia Kock-Maduro y famia
Lourdes y Roelof Beems-Kock
Careen y Seferino Thiel-Kock y famia
Elina y Ronny Maduro-Kock y famia
Agnes Kock y Rock Angela y famia
Ruth y Marcelito Pablo-Kock y famia

Nietonan: Benjamin Kock y famia
Rodney Maduro y Zalma Winklaar
Cy- Chyong Chang y Shumica De Mey
Bryan Thiel
Melody Chang y Alvin Croeze
Kimberly Pablo
Emely Pablo

Bisanietonan: Benjamin Kock
Anna Maria Carmona
Elianne Kock
Bryson Thiel
Kyle Maduro

Rumannan: †Marianita Zievinger y famia
† Agustin kock y famia
† Secundino Kock y famia
† Lorenzo Kock y famia
† Emiliano Kock y famia
† Francisco Kock y Sra. Vda. Veneranda Kock y famia
† Juancho Kock y Sra. Vda. Maria Kock y famia
Sra. Vda. Regina y †Juan Ruiz y famia
† Louisa Jansen-Kock y famia
Aura Kock

Swa y cuñanan: Sra. Vda. Veneranda Kock y famia
†Octaviano Franken y Sra. Vda. Petronillia Franken y famia
Beltran y Teresita Franken y famia na Puerto Rico
Virgilio y Rosa Franken y famia
Ismael y Anna Kock y famia
Vicente y Deborah Kock y famia
Silvia y Carlos Goeloe y famia
Irena y Renny Wernet y famia

Su famianan na Hulanda

Su ayudantenan na cas: Josefina Castillo , Jeanette Jimenez, Lisette Toppenberg.

Tur sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, suegro y suegranan, comer y compernan y demas famianan, su bon amigonan y bisiñanan di Dakota ta keda invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar Diamars 10 di April 2012, di 9'or pa 11or di mainta na Misa Fatima di Dakota y despues saliendo pa santana catolico na Paradera.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, cumana 76
Diahuebs 5 di April 2012
7'or pa 9'or pm.

Enbez di flor of krans nos tin un box disponibel pa un donacion pa Wit Gele Kruis.

Articulonan horta den cas reconoce pa nan doñonan

Diadomingo merdia 14.37, dia 8 di maart, e team di proyectonan special di narcotica a haci un inval den e cas Kerkestraat 14. Durante esaki, polis a pidi asistencia di e team cu ta traha riba kiebronan den cas.

Relaciona cu esaki a haya algun articulo cu tabata procedente di ladronicia den cas y riba ordo di Fiscal di Husticia, un cantidad di e articulonan a wordo confisca pa mas investigacion y despues despues a wordo reconoce na denunciantenan di kiebro, como nan propiedad.

Doñonan di watersport cu problema cu otro

Diadomingo merdia15.00, polis maritimo a tene un control for di Mangel Halto te na haltura di Arashi, for di 11'or di merdia pa 3 or di atardi. Na altura di Hyatt, polis a papia cu e doño di Delphi Watersport, yama L., kende a pone polis na altura cu un rato prome el a haya problema cu e conocido R.

E ta bisa cu el a duna un grupo di turista un biahe riba un "tube" den e bisindario di e pier di Hyatt, unda R. a yega cu su boto y por poco a benta e turistanan for di e tube. Tambe L., ta bisa polis cu un biaha mas el a wordo menasa dor di R. Polis a bay papia cu R., kende a desmenti di tin cualkier culpa den e caso.

Mucha di 16 aña ta maltrata su tata cu schroef-draai

Diadomingo merdia 15.45, e homber C.R.M. a bay warda di polis y ta duna keho contra su yiu yama R. E ta declara cu el a sinti su mes malo y a bay drumi un rato. El a tende su yiu homber ta discuti cu su ruman muhe. Ora cu el a bay mira kico ta pasando y a papia cu su yiu homber, e yiu homber a dale cu un schroef-draai contra su pecho. Tambe e yiu homber a dale algun golpi den su cara, a consecuencia cu el a haya un wowo hincha.

Ora cu polis a yega e yiu homber no tabata mas n'e cas. Polis a bisa C.R.M. p'e bay poli pa tratamento y despues duna keho di maltrato contra su yiu homber R.M, naci na Aruba di 16 aña.

Cacho ta morde hende riba caya

Diabierna polis a bay na un cas na Palm Beach, unda un cacho a morde e muhe M.O., naci na Santo Domingo di 57 aña. Polis ta papia cu e muhe, kende ta bisa polis cu e ta canando bay cas y diripiente e cacho di e muhe M.O. a sali for di e cura y a core su tras y a morde na su pia robes. E ta bisa polis cu no ta prome biaha cu e cacho ta morde. Polis a bay papia cu e doño di e cacho, kende a bisa cu e ta bay mara e cacho y lo paga e gastonan medico.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Mi Dios, Mi Señor, Mi Salbador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin scuridad
Unicamente Bo Luz briyando

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta partcipa fayesimento Cristianamente di:



Apolinario Carrion

Mihor conosi como "Nady – Ex Taxi 107"
Grootmeester ter order van Oranje-Nassau
* 05-01-1935 † 05-04-2012

Na nomber di
Su Esposa: Salome (Missy) Carrion-Vrolijk
Jiunan: Rocky y Martha Carrion y famia
Johnny Carrion y famia
Randolf (Randy) Carrion y Magaly Kelly y famia
Nietonan Stima: Luigi, Desiree, Gabriëlla, Randal
Sarai y Kanrick Carrion
Na Merka Vanessa Carrion
Rumannan: † Marcelino y † Ninita Carrion y famia
Clemente y Cecilia Carrion y famia
Inovia y Marciano Florencio y famia
Greta y Alfonso Henriquez y famia
Luis (Tano) y Juana Carrion
Swa y Cuñanan: Julietta y Nando Hereira y famia
Irma Vrolijk y famia
† Irena y † Bertus Ermstrang y famia
Johnny y Diana Vrolijk y famia
Margo y Valentin Croes y famia
Lucia y Rafa Peña y famia
Ines y Johannes y famia
Tanta Grandi : Vera Croes-Vrolijk
Mama di su nietonan: Miriam Koolman y Fanchi Rosel
Nancy Mastorio (Na Merka)
Sobrino y Sobrinanan, Primo y Primanan, Comer y Compernan, Tanta y Omonan.
Ihanan: Stella, Sisi y Pendo y demas famia.
Uit Nederland : Grace y Hert Zomers.
Amigonan di Cas: Alfredo Thiel, Fanny Ras, Kees Tromp, Bart Romano, Nicolaas Croes,
Vera Kock, Maria Figaroa.

Ayudante di Cas: Silvia Franco
Ex-Coleganan di Taxi.

Demas famianan: Carrion, Vrolijk, Rosel, Monroi, Kelly, Everon, Santos, Florencio, Herniquez, Almonte, Franco, Franken, Hereira, Ermstrang, Croes, Peña, Flanegin, Maduro, Oduber, Koolman, Mastorio, Angela, Wever, Garcia, Rijna.

Acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 11 di April 2012 di 2'or pa 4'or atardi
na Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz y despues saliendo pa Santana catolico na Sta. Cruz. For di 2'or e restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa den misa.

Adres pa Condolencia: Jan Flemming 4-A.
Aurora Funeral Home: Diamars 10 di Maart 2012
7:00 – 9:00 pm

S i den nos tristesa nos por a lubida un famia despensa nos.

Lo bai tin un box disponibel pa Kanker Fonds.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

The lord is my shepherd, I shall not want
he maketh me to lie down in green pastures;
he leadeth me beside the still waters.
He restoreth my soul: he leadeth me in the
paths of righteousness for his name's sake.
Psalm 23:1,2,3,4

With deep sympathy we announce the death of :



Virginia Latouche

*21-11-1919 † 31-03-2012
better known as " Edline", "Ethline" or "Tanti"

Left to mourn are:
Her Daughter: Roma and Telford Shillingford-Williams in Dominica

Grandchildren: Franklin Shillingford and family in Dominica
Clifford Shillingford and family in Dominica
Telford Shillingford jr. and family in Dominica
Neil Allan Shillingford and family in Dominica
Vanessa Chappel-Shillingford and family in U.S.A.

Greatgrandchildren in Dominica and U.S.A.

Brothers: †Michel Nordé and Aruba
John Latouche in England
Gerald Latouche in Dominica
†Thomas Latouche and England
†Vincent Latouche and England
†Felicia Latouche and Dominica

Nieces and nephews too numerous to mention.

Her loving caretaker: Cecilia Howell

Like her family in Aruba: Gordhan and Kavita Daryanani and children.

Her many friends at Kibrahacha.

Families and friends: Latouche, Williams, Shillingford, Chappel, Nordé, Bardouille, Sharpe, Howell, Daryanani, Delamarre, Isidore, Shipley, Nadall, Boerleider, Maduro, Medina, V/D Berg, Henricus and Fingal,.

Please accept our apologies for any names that we may have forgotten in this time of bereavement.

The funeral will take place on Wednesday April 11th, 2012 at 4:00 pm in the St. Franciscus Church in Oranjestad. The body of the late Vriginia will be laid out at the St. Franciscus Church from 2 p.m.

Condolences will be at Aurora Funeral Home on Tuesday, April 10th, 2012 at 7 p.m. - 9 p.m.

Dos Sentra a dal den otro na cruzada







Den dia, por bisa cu Bierna Santo a bay relativamente trankil riba tereno di suceso. Algo despues di 2'or di merdia, sinembargo dos Nissan Sentra a dal masha duro mes den otro. Polis a haya informe riba diabierna Santo, cu na cruzada di Alhambra Casino a sosode un accidente cu hende herida.
Aki a bin nota, cu un Nissan Sentra color preto cu number A-38142 no a preferencia na e Nissan Sentra color silver A-55828 y asina a dal den otro. Ambulance a presenta na e lugar, y mesora Paramediconan a atende dos persona femenino, kendenan a keda herida.

Piroman ta sigui activo



Den e ultimo dianan aki por mira cu piromannan ta basta activo pegando candela na varios parti di nos isla, diabierna anochi el a pega mondi pabao di Centro di Bario Playa Pabao na candela.

Homber ta drenta cas y causa destruccion

Diasabra mainta 09.00, e homber D.T., naci na Aruba di 50 aña, ta haci denuncia di destruccion. E a bisa polis cu dia 7 di april pa 8.30 di mainta e tabata drumi y e homber yama C.M.R. a bin su cas. El a lanta y a bisa e homber pa sali di su cas. C.M.R. tabata hunto cu su amiga. C.M.R. a bisa e amiga pa bise berdad awor. El a coy un piedra y a kibra e schuifdeur y despues e manda un piedra y a basha un glas di cashi abou. Despues el a bay, pero a bisa cu e ta bolbe. Polis a tuma su keho. Polis a bay na cas di C.M.R. na Seroe Preto, pero no tabatin ningun hende na cas.

Polis cu trabou cu hobennan baldadi

Diabierna 21.30, Central ta manda polis na un cas den Caya Butishi, pa hobennan baldadi. Na yegada polis ta papia cu un señora, kende ta bisa polis cu e muchanan baldadi ta benta fruta di mata di lechi riba caya y algun cay den su cura. Mientras cu polis ta papiando cu e denunciante un di e hobennan a benta un di e frutanan riba auto di polis. Polis a bay controla den bisindario y a mira algun mucha homber ta core riba bou den e caya. Na haltura di e post di polis di Mabon, polis ta topa algun hoben sinta riba stoel riba caminda. Polis a manda nan paden y un bicicleta cu no tabatin luz, polis a hibe warda.

Desconoci ta benta bloki riba motor di auto

Diasabra madruga 04.39, polis a bay na un cas na Tanki Leendert, pa un destruccion. N'e cas polis a papia cu un muhe, y ta bisa polis cu e tabata drumi y a tende un zonido duro pafo. Ora cu el a bay controla, el a mira cu desconocinan a benta un bloki riba su tapa di motor. El a bisa tambe cu testigonan a bisa cu ta un auto shinishi chikito a tire y a core bay pura. Ora cu e casa M.S.A. naci na Colombia di 54 aña, a sali pafo, el a reconoce e auto, segun descripcion cue testigonan a dune. E ta bisa cu e tabatin un relacion cu e muhe J.D., y nan ta colega di otro. Ta parce cu ainda e ta jaloers. E homber no kier duna keho, pero ta bay papia cu e muhe J.D.